



YOUSSOUPHA  
RAPPEUR



www.adiac-congo.com

# LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

N° 2726 DU 1<sup>ER</sup> AU 7 OCTOBRE 2016 / 200 FCFA, 300 FC, 1€

## Département du Pool

# Un train de marchandises incendié à Kinkembo

De source proche du Chemin de fer Congo Océan, des ex-ninjas ont attaqué puis mis le feu, le vendredi 30 septembre, à un train de marchandises à Kinkembo, dans le département du Pool, faisant plusieurs victimes. **PAGE 4**

## TRANSPORT

# ECAir est de retour sur les vols nationaux



La compagnie aérienne nationale de la République du Congo, ECAir, Equatorial Congo Airlines, renoue avec ses vols domestiques entre Brazzaville et Pointe-Noire le lundi 3 octobre. Depuis le début du mois de juillet, les rotations entre les deux villes avaient été suspendues ainsi que d'autres vols intérieurs. **PAGE 5**

## FESTIVAL

# Brajazz : ça se vit !



## ZOOM

# Que sait-on des prix Nobel ?

Les prix Nobel sont nés en 1895 de la volonté du savant et industriel suédois Alfred Nobel de reverser tous les ans les revenus de son immense fortune à des personnalités pour services rendus à l'humanité. Tout savoir de son histoire. **PAGE 3**

## JEUX

PAGE 15

## HOROSCOPE

PAGE 16

## Éditorial

### Bonne nouvelle !!!

**A**près l'arrêt de la desserte de la ville océane, la société ECAir reprend ses vols sur ladite destination dont le tarmac commençait à devenir étranger. Voilà un motif de soulagement. Primo pour les usagers de cette destination et secundo pour la société elle-même, dont le désir le plus ardent est de fournir à sa clientèle un service à la hauteur de ses caprices ainsi que de ses attentes. Bonne nouvelle donc. Nous avons à cœur le mot de sa directrice générale qui, avec un cœur chargé d'émotions, révélait le fond de sa pensée en des termes plutôt rassurants: «Nous sommes heureux de reprendre nos vols à destination de Pointe-Noire(...)et comptons sur la fidélité et la confiance de nos passagers». Un bon pari, pour un bonheur partagé. En effet, nous ne dirons jamais assez, cette destination de la côte maritime congolaise est la plus prisée des Congolais. Plusieurs vols par jour et plus d'une dizaine dans la semaine des deux côtés des capitales économique et politique. Tout le monde est servi. Ceci, dans des conditions et normes standards internationales. Qui dirait mieux? Aussi, la ferme volonté affichée par la tête de sa direction générale de tenir haut l'étendard de cette institution est-elle sans égal. Comme au cinéma, où l'on reprend là où on s'est arrêté hier, ECAir revient à la charge, dans les mêmes dispositions, ajouter dans son escarcelle la manifeste volonté de servir et un amour sans borne d'offrir un meilleur service à sa clientèle. De fait, toutes les conditions d'une nouvelle idylle sont remplies pour des vols meilleurs. Enfin, nous souhaitons bon voyage à ses passagers et, surtout, bons vols.

Les Dépêches de Brazzaville

## Le chiffre

### Le 4 octobre

C'est le jour de l'ouverture de l'exposition de l'artiste-peintre-sculpteur Rhode Bath-Schéba makoumbou à l'Institut français du Congo.

## Proverbe africain

« La mort est un vêtement que tout le monde portera ».

## LE MOT

### WALA-WALA

□ A la croisée du chinois, du français, du lingala ou du kituba, ce mot désigne un créole sino-congolais né sur les chantiers de construction au Congo. Au départ sur les chantiers de construction où ouvriers chinois et congolais travaillaient, le langage de signe ou la gestuelle prévalait comme mode de communication.

A force d'échanges, une langue a fait florès. Une sorte de créole sino-congolais, faisant usage détonantes mixtures linguistiques, de mots simples, d'expressions assez drôles, et d'un parler spécial qui a pour vocation de créer la convivialité.

## La phrase du week-end



Youssoupha, rappeur

« Quand vient la mort, on t'enterre sans tes milliards. Est-ce que t'as déjà vu un coffre-fort à l'arrière d'un corbillard ? »

#### LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)  
Site Internet: www.brazzaville-adiac.com

#### DIRECTION

Directeur de la publication: Jean-Paul Pigasse  
Secrétariat: Raïssa Angombo

#### RÉDACTIONS

Directeur des rédactions: Émile Gankama  
Assistante: Leslie Kanga  
Photothèque: Sandra Ignamout  
Secrétariat des rédactions: Clotilde Ibara, Jean Kodila  
Rewriting: Arnaud Bienvenu Zodialo, Norbert Biembédi, François Ansi

#### RÉDACTION DE BRAZZAVILLE

Rédacteurs en chef: Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou  
Service Société: Parfait Wilfried Douniama (chef de service) Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko  
Service Politique: Roger Ngombé (chef de service), Jean Jacques Koubemba, Firmin Oyé  
Service Économie: Nancy France Loutoumba (chef de service); Quentin Loubou, Fiacre Kombo, Lopelle Mboussa Gassia  
Service International: Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Josiane Mambou Loukoula, Rock Ngassakys  
Service Culture et arts: Bruno Okokana (chef de

service), Rosalie Bindika  
Service Sport: James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya  
Édition du samedi: Meryll Mezath (Rédactrice en chef), Durly Emilia Gankama

#### RÉDACTION DE POINTE-NOIRE

Rédacteur en chef: Faustine Akono  
Lucie Prisca Condhet N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara  
Commercial: Mélaïne Eta  
Bureau de Pointe-Noire: Av. Germain Bikoumat: Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

#### RÉDACTION DE KINSHASA

Directeur de l'Agence: Ange Pongault  
Chef d'agence: Nana Londole  
Rédacteur en chef: Jules Tambwe Itagali  
Coordonnateur: Alain Diasso  
Économie: Laurent Essolomwa, Gypsie Oïssa  
Société: Lucien Dianzenza, Aline Nzuzi  
Sports: Martin Enyimo  
Relations publiques: Adrienne Londole  
Service commercial: Stella Bope  
Comptabilité et administration: Lukombo  
Caisse: Blandine Kapinga  
Distribution et vente: Jean Lesly Goga  
Bureau de Kinshasa: Colonel Ebeya n° 1430,

commune de la Gombe / Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200

#### MAQUETTE

Eudes Banzouzi (chef de service)  
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou, Jeff Tamaff.

#### INTERNATIONAL

Directrice: Bénédicte de Capèle  
Adjoint à la direction: Christian Balende  
Rédaction: Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma, Lucien Mpama, Dani Ndongidi.

#### ADMINISTRATION ET FINANCES

Directrice: Lydie Pongault  
Secrétariat: Armelle Mounzeo  
Chef de service: Abira Kiobi  
Suivi des fournisseurs: Farel Mboko  
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces: Wilson Gakosso  
Personnel et paie: Martial Mombongo  
Stocks: Arcade Bikondi  
Caisse principale: Sorrelle Oba

#### PUBLICITÉ ET DIFFUSION

Directeur: Charles Zodialo  
Assistante commerciale: Hortensia Olabouré  
Commercial Brazzaville: Rodrigue Ongagna,

Mildred Moukenga  
Commercial Pointe-Noire: Mélaïne Eta Anto  
Diffusion de Brazzaville: Brice Tsébé, Irin Maouakani  
Diffusion Kinshasa: Adrienne Londole.  
Diffusion Pointe-Noire: Bob Sorel Moubélé Ngono

#### TRAVAUX ET PROJETS TRANSVERES

Directeur: Gérard Ebami Sala

#### INTENDANCE

Directeur: Philippe Garcia  
Assistante: Sylvia Addhas

#### DIRECTION TECHNIQUE (INFORMATIQUE ET IMPRIMERIE)

Directeur: Emmanuel Mbengué  
Assistante: Dina Dorcas Tsoumou  
Directeur adjoint: Guillaume Pigasse  
Assistante: Marlaine Angombo

#### IMPRIMERIE

Gestion des ressources humaines: Martial Mombongo  
Chef de service pré-press: Eudes Banzouzi  
Chef de production: François Diatoulou Mayola  
Gestion des stocks: Elvy Bombete  
Adresse: 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville - République du Congo  
Tél.: (+242) 06 983 9227 / (+242) 05 629 1317  
eMail: imp-bc@adiac-congo.com

#### INFORMATIQUE

Directeur adjoint: Abdoul Kader Kouyate  
Narcisse Ofoulou Tsamaka (chef de service), Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdi, Mbengué Okandzé

#### LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice: Lydie Pongault  
Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispain Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphany Mozali  
Adresse: 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville - République du Congo  
Tél.: (+242) 06 930 82 17

#### GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice: Lydie Pongault  
Chef de service: Maurin Jonathan Mobassi.  
Astrid Balimba, Magloire NZONZIB..

#### ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale  
www.lesdepêchesdebrazzaville.com  
Siège social: 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville, République du Congo /  
Tél.: (+242) 05 532.01.09  
Président: Jean-Paul Pigasse  
Directrice générale: Bénédicte de Capèle  
Secrétaire général: Ange Pongault



## SHIMON PERES

# Des adieux venus du monde entier

À Jérusalem, Barack Obama et des dizaines de dirigeants du monde entier ont rendu vendredi un ultime hommage à l'ancien président israélien Shimon Peres, avec l'espoir que ses rêves de paix avec les Palestiniens ne soient pas enterrés avec lui.



Portrait du premier ministre israélien Shimon Peres

D'après AFP

Le cercueil de M. Peres a été mis en terre à la mi-journée au cimetière national du mont Herzl à Jérusalem, à quelques mètres d'un autre Nobel de la paix, Yitzhak Rabin. Les funérailles de M. Peres, mort mercredi à 93 ans, ont constitué un vibrant hommage à la stature d'un des pères fondateurs de l'État d'Israël et des artisans des accords d'Oslo censés tracer la voie de la paix avec les Palestiniens et les Arabes.

La présence du président américain, de ses homologues français ou allemand, du prince Charles, du roi d'Espagne et même du président palestinien Mahmoud Abbas, tous placés sous protection policière maximale, rend compte de l'immense respect que s'était attiré M. Peres en 70 ans de carrière à tous les postes - Premier ministre, ministre de la Défense, des Affaires étrangères, président.

Dans son éloge funèbre, M. Obama a salué l'homme qui avait travaillé avec neuf présidents américains avant lui et qui lui rappelait « d'autres géants

du XXe siècle » qu'il avait rencontrés, comme Nelson Mandela ou la reine Elizabeth.

### Un rêve non réalisé

En présence du président palestinien et du Premier ministre israélien, Benjamin Netanyahu, assis au premier rang à distance l'un de l'autre, M. Obama a ouvert son propos par le constat que la paix dont rêvait M. Peres était un « chantier inachevé ». M. Peres était convaincu que la sécurité à laquelle aspire Israël passait par la paix avec les Arabes et les Palestiniens, et la création d'un État palestinien, a dit M. Obama. « Bien sûr, alors que nous sommes réunis aujourd'hui, nous savons que Shimon n'a jamais vu se réaliser son rêve de paix », a-t-il ajouté.

La perspective de l'indépendance palestinienne paraît plus éloignée que jamais. Contraint par les circonstances, M. Obama n'a pas développé le propos diplomatique et a conclu en hébreu par « *Toda raba haver ya-*

*kar* » (« *Merci beaucoup, ami cher* » en hébreu). Avant M. Obama, M. Netanyahu avait salué en M. Peres, son adversaire d'autrefois, un « *grand homme* ». Mais il avait reconnu que, pour lui, la sécurité passait avant la paix. « *Ses détracteurs lui ont souvent reproché d'être un rêveur naïf et exagérément optimiste* », a dit l'ancien président américain Bill Clinton, qui avait présidé en 1993 à la poignée de mains historique entre les anciens ennemis israéliens et palestinien. « *Ils avaient tort seulement en ce qui concerne la naïveté. Il savait exactement ce qu'il faisait en étant exagérément optimiste* », a ajouté, ému, celui qui, 21 ans plus tôt, avait assisté au même endroit à l'enterrement d'un autre ami, Yitzhak Rabin.

Le « rêve » de M. Peres était présent sur toutes les bouches, qui louaient aussi son optimisme, son invincible foi dans l'avenir, la jeunesse et l'innovation, son charme et son humour. Dans la gravité ambiante, ses enfants ont ressuscité sa malice.

L'un de ses fils, Yoni, sur un ton personnel, a fait rire la foule en racontant ce que son père lui disait : « *Pour mon éloge funèbre, commence par dire: il était trop jeune pour mourir* ».

### Poignée de mains Abbas-Netanyahu

M. Peres, mort mercredi des suites d'un accident vasculaire cérébral, était le dernier survivant des trois récipiendaires du Nobel de la paix 1994 récompensant leur implication dans le premier accord d'Oslo signé l'année précédente. L'Israélien Yitzhak Rabin a été assassiné en 1995, le Palestinien Yasser Arafat est mort en 2004.

Malgré Oslo et la conversion à la paix de cet ancien faucon, les Palestiniens ont une image très sombre de M. Peres, considéré comme un instigateur de la colonisation juive et un homme de guerre et de l'occupation. Il a fallu la disparition de celui avec lequel il avait négocié les accords d'Oslo pour que M. Abbas effectue

sa première apparition publique à Jérusalem depuis des années. À son arrivée, M. Abbas a serré la main et brièvement discuté avec M. Netanyahu. Mais les deux hommes n'ont pas eu d'entretien direct substantiel sur la paix depuis 2010.

En participant à ces obsèques, M. Abbas « *trahit le sang palestinien versé* », a dénoncé le Hamas dans un communiqué.

Dans la bande de Gaza dirigée par le mouvement islamiste palestinien, des dizaines de militants ont brûlé des drapeaux israéliens, ainsi que des portraits de MM. Netanyahu et Peres et du président Obama. Aux yeux des Israéliens, l'image de M. Peres était intimement associée à celle de la nation, de sa naissance à l'accession au rang de puissance régionale au redoutable ascendant militaire. Il était devenu dans son pays une personnalité largement consensuelle, considérée comme un sage de la nation. 50.000 anonymes sont allés se recueillir jeudi devant son cercueil.

## ZOOM

# Que sait-on des prix Nobel ?

Les prix Nobel sont nés en 1895 de la volonté du savant et industriel suédois Alfred Nobel de reverser tous les ans les revenus de son immense fortune à des personnalités pour services rendus à l'humanité.



Par Awa LK

Décédé en 1896, l'inventeur de la dynamite avait couché ce souhait dans un testament à Paris en 1895, un an avant sa mort.

Aux termes de ce testament, quelque 31,5 millions de couronnes suédoises, somme qui équivaldrait en tenant compte de l'inflation à 1,9 milliard de couronnes aujourd'hui (soit 209 millions d'euros), ont été affectés comme capital dont les intérêts chaque année devaient être redistribués « *à ceux qui au cours de l'année écoulée auront rendu à l'humanité les plus grands services* ».

Le testament prévoyait que les intérêts du capital placé seraient répartis ainsi : « *La première partie sera distribuée à l'auteur de la découverte ou de l'invention la plus importante dans le domaine de la physique; la deuxième à l'auteur de la découverte ou de l'invention la plus importante en chimie; la troisième à l'auteur de la découverte la plus importante en physiologie ou en médecine; la quatrième à l'auteur de l'ouvrage littéraire le plus remarquable d'inspiration idéaliste; la cinquième à la personnalité qui aura le plus ou le mieux contribué au rapprochement des peuples, à la suppression ou à la réduction des armées permanentes,*

*à la réunion ou à la propagation des congrès pacifistes* ».

Au regard de la loi, le testament ne désignait pas de légataire pour la fortune elle-même. Si bien qu'à sa lecture, en janvier 1897, il fut vivement contesté par des membres de la famille Nobel.

En outre, Alfred Nobel a désigné dans son testament les différents comités qui attribueraient les prix chaque année : Académie suédoise pour la littérature, Karolinska Institut pour la médecine, Académie royale suédoise des sciences pour la physique et la chimie, et un comité de cinq membres spécialement élus par le Parlement norvégien pour la

paix.

Cependant, le testateur n'a pas expliqué les modalités que devrait suivre chaque comité pour remettre les prix dans sa discipline. Plus de trois ans s'écoulèrent avant que l'affaire ne fût réglée, en nommant comme légataire une Fondation Nobel qui gèrerait le capital des prix Nobel tandis que les divers comités désignés par le testament se chargeaient de l'attribution des prix.

En 1968, à l'occasion de son tricentenaire, la banque centrale de Suède (Riksbank) institua un prix de sciences économiques en mémoire d'Alfred Nobel, en mettant à la disposition de la

Fondation Nobel une somme annuelle équivalente au montant des autres prix.

Remis pour la première fois en 1901, jusqu'en 1974, il était possible de décerner le prix Nobel de manière posthume. Deux Suédois le reçurent ainsi : en 1931 pour la littérature avec Erik Axel Karlfeldt, et en 1961 pour le prix Nobel de la paix qui récompensa Dag Hammarskjöld.

Aujourd'hui, chaque prix est doté de huit millions de couronnes suédoises (environ 831.000 euros) que se partagent les lauréats s'ils sont plusieurs. Les prix sont décernés au courant du mois d'octobre de chaque année.



## DÉPARTEMENT DU POOL

# Un train de marchandises incendié à Kinkembo, plusieurs morts

De source proche du Chemin de fer Congo-Océan, des ex-ninjas ont attaqué puis mis le feu, le vendredi 30 septembre, à un train de marchandises à Kinkembo, dans le département du Pool, faisant plusieurs victimes.

Des témoins indiquent que tout le fret est parti en fumées. Cette attaque survient après une série d'autres enregistrées depuis plusieurs jours contre les objectifs militaires et civils. Près d'une dizaine de personnes seraient tuées parmi lesquelles des militaires, des policiers, des gendarmes et un conducteur de train.

Le 29 septembre, une mission de la police, à laquelle s'étaient joints des journalistes, avait pu constater les dégâts des expéditions meurtrières menées par les ex-ninjas contre des militaires et

des civils dans plusieurs localités du Pool. D'abord épisodiques, ces attaques deviennent régulières, presque planifiées, alors que la force publique poursuit la traque de l'ancien chef rebelle Frédéric Bintsamou, alias pasteur Ntoumi, de qui dépendent les hommes qui sèment la mort et la désolation dans le département du Pool. Sous le coup d'un mandat d'arrêt avec deux de ses proches, Ntoumi est toujours en fuite, signale-t-on.

Depuis la tentative de prise d'assaut de Brazzaville qu'ils avaient

conduite dans la nuit du 3 au 4 avril dans les quartiers sud de la capitale, la police a noté plus d'une soixantaine d'incursions d'ex-ninjas dans le Pool. Elles se traduisent par des viols, des vols, des braquages, l'attaque des véhicules de transport de marchandises et de passagers et le mouvement des populations. La situation devient grave qu'il importe que le gouvernement mette tout en œuvre pour en sortir, avant qu'elle ne déborde et ne devienne ingérable.

*Les Dépêches de Brazzaville*

## RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE

# La hausse des températures sur terre s'accélère



La planète est en passe, cette année, de battre son troisième record annuel consécutif de chaleur depuis le début des relevés de température en 1880. En effet, l'accroissement des températures avance à grande vitesse, alertent sept éminents climatologues.

Ces scientifiques tirent la sonnette d'alarme dans un communiqué de sept pages qui résume une nouvelle analyse détaillée intitulée: « La vérité sur le changement climatique ». La température moyenne sur la planète pourrait grimper de deux degrés Celsius par rapport à l'ère pré-industrielle dès 2050.

Il est donc nécessaire de doubler, voire tripler les efforts pour limiter les émissions de gaz à effet de serre et éviter les pires effets du changement climatique, comme une forte montée du niveau des océans et une plus grande fréquence des événements météorologiques extrêmes.

*Durly Emilia Gankama*

## JOURNÉE MONDIALE DU CŒUR

# Les maladies cardio-vasculaires au centre de la rencontre

**AfricContacts**  
Le Partenaire de votre visibilité

**Journée Mondiale Du Cœur**  
Du 29 sept. au 01oct. 2016  
À la Préfecture de Brazzaville

**Thème:**  
"Je Prends soin de mon cœur"

- Conférence - Débat
- Séances de dépistages gratuits
- Ateliers de Sensibilisation
- Ateliers culinaires
- Marche de santé

**Contacts**  
+243 04 408 25 20  
+243 06 407 81 18  
www.africcontacts.net  
/journée mondiale du cœur congolais brazzaville

**Clinique Pasteur**  
**MTN**

Il est organisé depuis le 29 septembre des assises dans le cadre de la Journée mondiale du cœur à la préfecture de Brazzaville. Ces rencontres qui se poursuivent jusqu'à ce jour (1er Octobre) ont pour but d'encourager la population à préserver la santé de leur cœur, en adoptant au quotidien des réflexes simples: manger équilibré, faire du sport, ne pas fumer, limiter l'alcool et le stress.

Il est inscrit à l'ordre du jour, des débats ouverts au public et un focus sur les maladies cardio-vasculaires. Les intervenants tenteront de répondre aux préoccupations suivantes: Quels sont les facteurs à risque? Comment vivre après un AVC? Comment éviter l'obésité?

Sous d'autres cieux, cet événement structuré par les organisations membres de la Fédération mondiale du Cœur dans près de 100 pays appelle des milliers de personnes à des activités sportives et leur propose un bilan de santé.

## SANTÉ

# Le virus Zika, désormais maladie sexuellement transmissibles

Le virus Zika, qui peut persister dans le sperme jusqu'à six mois après l'infection, a été retrouvé à l'intérieur même des spermatozoïdes par des chercheurs français selon lesquels cela pose la question de la nécessité d'un contrôle des dons de sperme.

Le virus Zika a été retrouvé dans les prélèvements de sang et d'urine jusqu'au 37e jour. Il persisterait jusqu'au 141e jour dans le sperme du patient, qui se portait pourtant bien. Chez deux autres patients, le virus Zika a persisté de 69 à 115 jours dans le sperme. Les facteurs influençant ces différences de durée de la présence du virus dans le sperme d'un individu à l'autre sont inconnus, selon les auteurs.

Le virus est, par ailleurs, présent en dehors des spermatozoïdes dans le liquide séminal, composant majoritaire du sperme, précisent-ils. Les auteurs estiment que ces observations soulèvent des interrogations sur la nécessité d'inclure la recherche de virus Zika lors du contrôle des dons de spermatozoïdes dans les centres de fertilité.

Soulignons que les patients atteints de ce virus sont appelés à avoir des rapports sexuels protégés.



## ECAir reprend les vols à destination de Pointe-Noire

La compagnie aérienne nationale de la République du Congo, ECAir, Equatorial Congo Airlines renoue avec ses vols domestiques entre Brazzaville et Pointe-Noire, dès le lundi 3 octobre.

**E**CAir, qui dessert une dizaine de destinations au départ de Brazzaville, avait été contrainte de suspendre ses vols domestiques depuis début juillet. Les rotations entre Brazzaville et Pointe-Noire seront assurées pendant plusieurs semaines par un B757, (16 places en classe affaires et 132 places en classe économique), l'un des sept avions de la flotte d'ECAir, en attendant le retour des B737 du programme annuel de maintenance.

Le retour de ce B757 permet également de revenir à 3 vols hebdomadaires (mardi, vendredi, dimanche), entre Brazzaville et Paris, dès le mardi 4 octobre. «*Nous sommes heureux de reprendre nos vols à destination de Pointe-Noire. Nos passagers ont beaucoup regretté l'absence d'ECAir sur cette ligne pendant quelques semaines, souligne Fatima Beyina-Moussa, directrice générale ECAir. Nous sommes ravis de pouvoir compter sur la fidélité et la confiance de nos passagers.*»

Parrallèlement à la reprise des vols entre Brazzaville et Pointe-Noire, ECAir dessert Paris à nouveau dès mardi 4 octobre. Depuis août 2012, ECAir relie Brazzaville à Paris. Destination favorite des Congolais, la France est un marché important pour la compagnie aérienne congolaise qui propose trois vols hebdomadaires (mardi, vendredi, dimanche). L'ambition d'ECAir, qui célèbre cette année son cinquième anniversaire, est de devenir la compagnie aérienne leader en Afrique centrale.

La Rédaction



## MUSIQUE

# Une épopée qui s'annonce bien pour le nouveau bureau de l'UMC

Depuis que ce bureau a été mis en place à l'issue de l'assemblée générale électorale tenue le 8 août à l'Hôtel de ville de Brazzaville, les nouvelles instances dirigeantes de l'Union des musiciens congolais (UMC) se battent corps et âme pour créer des conditions idoines pour les artistes musiciens du Congo. Du national, le nouveau bureau de l'UMC a opté pour des contacts diplomatiques.

Par Bruno Okokana

Après l'assemblée générale électorale de cette organisation non gouvernementale (ONG), son nouveau bureau exécutif avec à sa tête Pape God Lekasi Laya Aya mwana Makoumba, de son vrai nom Godefroy Magloire Bonguili, a organisé un déjeuner de presse à l'hôtel King Maya. Au cours de ce déjeuner, les membres de l'UMC ont expliqué aux hommes des médias toutes les difficultés qu'ils ont connues pour la tenue de cette assemblée. Celle-ci étant souveraine, un nouveau bureau a été mis en place pour un mandat de trois

ans (2016-2019) en remplacement du bureau sortant qui a exercé de 2013 à 2016.

Au cours de ce déjeuner de presse, ils ont présenté une feuille de route en douze points. Ensuite, cette association à caractère culturel a présenté son nouveau bureau exécutif à madame le conseiller du chef de l'État à la Culture et aux Arts, Lydie Pongault, ainsi qu'au ministre de la Culture et des Arts, Léonidas Carel Mottom Mamoni. Ils leur ont expliqué les objectifs qui sont les leurs, à savoir protéger les droits des artistes; œuvrer pour l'éduca-

tion des artistes; les encadrer... Ce bureau se propose de redonner à l'UMC non seulement une image plus agréable mais aussi toute sa visibilité d'antan.

Organisation non gouvernementale, l'UMC est une force de proposition qui, vis-à-vis des pouvoirs publics, pose les problèmes des artistes de manière disciplinée. Aujourd'hui, ils se disent heureux d'avoir fait aboutir leurs préoccupations. Pour preuve, affirment-ils, l'UMC va implanter ce samedi 1er octobre son bureau communal de la ville de Brazzaville dans la salle de presse du ministère de la Culture et des Arts, avant d'implanter ses bureaux départementaux.

### Des rencontres diplomatiques

L'UMC se veut d'ouvrir les portes des artistes musiciens congolais partout à travers le monde. Pour ce faire, ils ont commencé cette longue marche avec l'ambassade de la République bolivarienne du Venezuela au Congo qui a opté pour la promotion de la culture congolaise.

À l'issue de la réception, l'ambassadeur de la République bolivarienne du Venezuela, Mme Norma Borges, s'est dite très contente de recevoir les artistes musiciens congolais ré-

unis au sein d'une association. «*La culture c'est la porte pour vous faire connaître. Il y a comme des liens de parenté entre la culture congolaise et vénézuélienne*», a-t-elle déclaré en substance. Et d'ajouter: «*La visite de courtoisie de l'UMC me paraît très importante pour connaître cette association et le travail qu'ils sont en train de faire depuis 3 ans... Le Venezuela ouvre ses portes à ce genre d'initiative d'organisation dans le cadre de la coopération, de la solidarité entre les peuples et la culture. C'est une possibilité que nous avons pour nous connaître, pour nous rencontrer. Voilà pourquoi cette rencontre a été géniale et nous souhaitons à l'UMC toute la réussite dans leurs projets, dans leur travail et nous souhaitons aussi que l'ambassade de la République bolivarienne du Venezuela puisse échanger des expériences en matière de culture et apporter mutuellement toutes nos connaissances dans différents secteurs de la culture*».

L'ambassadeur du Venezuela au Congo a promis de tenir une deuxième rencontre avec les responsables de l'association, les autorités du ministère de la Culture du Congo. Elle a annoncé aux responsables de l'UMC la tenue prochaine

d'un festival international de Salsa au Congo. Elle compte sur l'apport de cette organisation. «*Nous sommes très heureux d'être reçus ici. Nous suivons depuis quelques années avec intérêt ce que vous faites pour notre culture. C'est le cas de la semaine culturelle et touristique du Venezuela organisée tout récemment au Mémorial Pierre-Savorgnan-de-Brazza. C'est pour cela que nous sommes ici pour essayer de voir comment nous pouvons avancer et entretenir davantage cette relation culturelle*», a indiqué le président de l'UMC.

Pour le secrétaire chargé à la communication de l'UMC, Djason philosophe, parmi les missions du nouveau bureau de l'UMC, il y a la vulgarisation de la musique congolaise à travers le monde. «*Avec l'ambassadeur du Venezuela au Congo, nous avons vu comment les musiciens congolais peuvent participer aux différents festivals qui se tiennent dans ce pays. Par rapport à mon expérience des pays latins, il se tient beaucoup des festivals là-bas. Nos artistes doivent bénéficier aussi de leur formation musicale. À propos de la formation, le Venezuela pourra recevoir une cinquantaine d'artistes congolais*».

## SPECTACLE !!!

L'artiste musicien Davy Kassa et son groupe «Kingoli Les combattants» procèdent le dimanche 2 octobre 2016, au bar Music Hall (Top 50), croisement rue Bénin avec l'avenue Marien-Ngouabi, à la présentation officielle de l'album «*Ndzendze Koundze*».

**Invités d'honneurs:** Excellent Mavimba (Kingoli Authentique et Zérhino Kassa (Kingoli Akoua).

PAF : 1000FCFA

Les CD et DVD de l'album sont en vente sur place.

Pour tout contact, appelez au 06 991 96 26 / 05 524 88 26



**RENTÉE DES PROGRAMMES**



**LE COMPTE  
À REBOURS  
EST LANCÉ**

**SUR VOXAfrica**

#TheVoiceAfrique  
www.voxafrica.com/thevoice



www.facebook.com/VoxAfrica.TheVoice



www.instagram.com/TheVoiceAfrique



www.twitter.com/TheVoiceAfrique



www.viber.com/TheVoiceAfrique



Amplitude FM 103.3





## FESTIVAL BRAJAZZ

## Ça se vit !

Vivez une ambiance électrique du 4 au 8 octobre à l'Institut français du Congo (IFC). La 2<sup>e</sup> édition du festival international du jazz de Brazzaville, vous offre une semaine dédiée au jazz aux influences diverses.

Par Josiane Mambou Loukoula

« La 2<sup>e</sup> édition, nous l'avons voulue éclectique, diverse, internationale... même si le nombre de groupes n'est pas forcément plus important que l'année dernière, nous avons tenté de diversifier les influences », a déclaré la directrice déléguée de l'IFC, Elodie Chabert le 27 septembre, au cours d'une conférence de presse à cet effet. En ouverture du festival, l'artiste plasticienne Rhode Bath-Schéba Makoumbou présentera son exposition « temps présent ». Grâce à sa technique alliant la sciure de bois et la colle, elle crée des sculptures aux mouvements particuliers. Son coup de pinceau prolonge son observation des us et coutumes de la femme africaine. À travers ses travaux, s'illustre la variété des toiles avec une influence certaine des courants de l'art réaliste, expressionniste et

cubiste. Durant cette édition l'IFC offrira aux festivaliers des moments forts, magiques, des prestations de qualité mais surtout une ambiance très jazzy. Au programme : 7 groupes, 5 rencontres musicales professionnelles, 5 soirées de concerts, 3 jam sessions, 1 exposition et 10 heures de musique en live... Berléa, Enven's Mab, Fanfare Funk, Gayelord, Groove Collectiv, Luwawanu Brazza jazz, Trio Thomas Galliano se produiront sur scène. Dans l'ambiance les artistes révéleront leur talent, symbiose entre le Jazz authentique et la touche originale des différents groupes. Ces groupes issus non seulement de Brazzaville, mais aussi de Pointe-Noire, du Cameroun et de France, dont le leader a longtemps évolué aux Etats-Unis, donne-

ront à ce festival sa dimension internationale.

Pour faciliter l'accès à ce festival, l'IFC propose deux formules : un Pass festival et l'achat d'un billet au prix unitaire. Le rendez-vous incontournable des amateurs de jazz annoncera ses couleurs le 3 octobre à travers un carnaval. Démocratiser le Jazz au Congo, est l'objectif visé face à une génération qui s'intéresse davantage au Rap, RN'B, Ndombolo, Coupé décalé, au détriment du Jazz. La 1<sup>ère</sup> édition a été ponctuée de riches échanges entre artistes. « Le bilan de la 1<sup>ère</sup> édition est très positif, en terme de qualité, d'échanges d'informations... », a reconnu la directrice déléguée de l'IFC.

Toutefois, Elodie Chabert garde le souvenir d'une édition « très généreuse », bien qu'ayant noté

le manque d'adhésion massive du public congolais.

Dans les années 60, après le passage de Louis Armstrong au Congo, le Jazz fait son grand retour sur le continent africain avec les orchestres African jazz et African team du grand Kallé et de Manu Dibango. Au Congo Brazzaville, le jungle trio avec Bikis Bikouta, Jeff Luna et Bruno

Houla a laissé son empreinte jazzy dans le répertoire musical congolais. Aujourd'hui, les amateurs de jazz au Congo restent nombreux et passionnés.

L'IFC a relancé depuis 2015 des rendez-vous réguliers avec le festival Brajazz et le rendez-vous hebdomadaire des « jazz à la cafet' », afin de vulgariser cette pratique artistique.

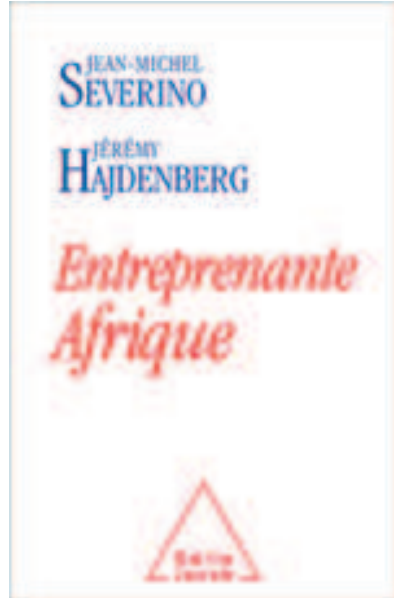


## VIENT DE PARAÎTRE

## « Entreprenante Afrique », un livre de Jean-Michel Severino et Jérémie Hajdenberg

Paru chez Odile Jacob, Jean-Michel Severino et Jérémie Hajdenberg, dans leur essai, apportent la démonstration que l'essor économique du continent africain se construit pour une large part sur les entreprises, les PME et start-up notamment.

Par Marie Alfred Ngoma



Portée par des taux de croissance économique supérieurs à 5 % par an depuis le début des années 2000, l'Afrique subsaharienne se transforme à grande vitesse. En 2050, le PIB du continent (+ 611% depuis 2010) pourrait se rapprocher de celui de l'Union européenne, tandis que sa population comptera plus de deux milliards d'habitants, soit 20 % de la population mondiale, analysent Jean-Michel Severino et Jérémie Hajdenberg dans leur dernier essai *Entreprenante Afrique* (Odile Jacob, 2016).

Au cœur de cette expansion en marche, selon les auteurs, on trouve un secteur privé en plein essor, des PME dynamiques et une nouvelle génération d'entrepreneurs ; souvent jeunes, la plupart du temps très bien formés et fréquemment issus de la diaspora. « Ils sont créatifs et inventifs, proposent des biens

et des services adaptés à la demande intérieure et se positionnent sur des parts de marchés à fort potentiel laissées par les groupes internationaux », résume Jean-Michel Severino, président d'Investisseurs & Partenaires (I&P), un groupe de fonds d'impact investment destiné aux PME africaines.

« Les entreprises employant moins de 250 personnes représentent environ 20% des emplois en Afrique du Sud, au Burundi et au Cameroun ; entre 30% et 40% en Côte d'Ivoire, au Kenya, au Malawi et en Tanzanie. Elles sont donc en quelque sorte le creuset actuel et potentiel de la croissance économique du continent », écrivent Jean-Michel Severino et Jérémie Hajdenberg qui retracent dans leur livre des parcours héroïques de patrons africains et de formidables réussites, comme celles d'Aliko

Dangote ou de Mo Ibrahim.

« Ces parcours sont emblématiques, mais dans leurs garages ou ateliers, dans des entrepôts ou de petites usines, nous avons rencontré une multitude de ces héros de l'entrepreneuriat qui sont les champions de demain », explique Jérémie Hajdenberg, directeur général adjoint d'Investisseurs & Partenaires (I&P).

De l'agro-alimentaire à la téléphonie, du bâtiment à la santé en passant par le tourisme et l'énergie, les deux auteurs décryptent une microéconomie africaine, inclusive, créatrice d'emplois, distributrice de richesses et tirée par l'émergence d'une nouvelle classe moyenne estimée à plus de 370 millions de personnes actuellement et 582 millions en 2030, selon la Banque africaine de développement (BAD).



« Pourquoi cette classe moyenne explique-t-elle le mouvement entrepreneurial ? Tout d'abord, parce qu'elle constitue progressivement un marché intérieur sans lequel le potentiel économique des entrepreneurs serait bien limité. Mais aussi parce que le vivier de fondateurs de PME, c'est bel et bien la classe moyenne », expliquent les deux auteurs qui battent en brèche deux idées fausses.

« Grâce à son secteur privé dynamique, l'Afrique gagne en compétitivité depuis 1980 avec une progression moyenne des exportations de produits manufacturés de 8 % par an tandis que son économie est beaucoup plus portée par son mar-

ché intérieur que par les exportations de matières premières, avec une consommation des ménages en hausse de 5 % par an depuis 2000 », explique Jean-Michel Severino.

« L'aventure entrepreneuriale que connaît l'Afrique ne parle pas qu'à elle-même. Elle parle au monde, à l'Europe et à la France », concluent Jean-Michel Severino et Jérémie Hajdenberg qui rappellent que ce « moteur africain » offre une réserve de croissance et d'emplois au monde entier. Exemple en France : 830 000 emplois pourraient être créés d'ici à 2030 du seul fait du commerce avec l'Afrique subsaharienne et 1 200 000 avec le continent dans son ensemble.





# REPRENONS LA ROUTE DE NOS RÊVES

Nous sommes heureux de vous annoncer la reprise de nos 3 rotations au départ de Roissy Charles de Gaulle, Terminal 1, vers Brazzaville et Pointe-Noire.  
Chaque semaine : le mardi, le vendredi et le dimanche. Voyagez en toute sérénité au gré de vos envies.

[WWW.FLYECAIR.COM](http://WWW.FLYECAIR.COM)

 **ECAir**  
Equatorial Congo Airlines





CONCEPTION GRAPHIQUE : THIRTY DIRTY FINGERS | © CRÉDIT PHOTO : JOËL DART

# VOTRE CONFORT EST NOTRE PRIORITÉ

Découvrez notre business class pour un voyage en toute sérénité :

- Une cabine composée de 30 sièges Full Flat, se transformant en lit,
- L'enregistrement exclusif à l'aéroport de Roissy Charles de Gaulle Terminal 1 et un accès au salon privé,
- Une prestation gastronomique composée des meilleurs mets africains mêlés à une délicate sélection des saveurs du monde.

[WWW.FLYECAIR.COM](http://WWW.FLYECAIR.COM)

 **ECAir**  
Equatorial Congo Airlines



## LE PAGNE AFRICAIN

# Petit nom, gros succès et grandes ambitions

À Adjamé, l'un des principaux marchés d'Abidjan, une femme peut choisir entre un « mari capable » ou un « mari ingrat » tout en surveillant « l'œil de ma rivale » pour préserver « le lit de mon mari » et son « Jardin d'Eden ».

Par AFP

Une fois le mari choisi, si elle fait preuve de « Jalousie », elle lui dira « *Pas de vie à trois* », et « *Si tu sors, je sors* » avec en menace finale : « *Si tu divorces, je ne mangerai pas du sable* ». Ces noms sont en fait des sobriquets donnés à des milliers de pagnes colorés aux motifs divers, ces bandes de tissus imprimés d'environ 6 m de long avec des motifs africains qui, à l'origine, imitaient le traditionnel « Batik » indonésien.

Les plus vendus et les plus connus de ces pagnes héritent de noms qui se généralisent selon un processus mystérieux propre aux rumeurs ou aux blagues. « *On ne sait pas d'où ça vient. Des vendeuses... des clientes... On donne des noms (à ces pagnes) et parfois ça reste* », s'amuse Didi Sangaré, vendeuse à Adjamé depuis 15 ans. *Ça va, ça vient. Quand il y a une novela qui a du succès ou un événement politique, le pagne qui arrive en même temps peut recevoir son nom* », explique-t-elle.

Certains pagnes portent ainsi des prénoms d'héroïnes de séries télévisées, mais on trouve aussi « la Voiture de Renato », directement inspirée du nom d'un bellâtre d'un feuilleton latino-américain. Le « Balai de Guei » a, lui, reçu son nom après le coup d'État de 1999 du général Robert Guei.

## Pagne est beau, pagne est bon

Les motifs à succès deviennent des classiques, mais les autres disparaissent. En général, ces pagnes servent à confectionner des vêtements, traditionnels ou non. « *Chemises, pantalons, robes... des habits mais aussi des sacs, des chaussures, des rideaux, des draps, des nappes... On peut tout faire. Pagne est beau, Pagne est bon* », crie Korotoum Ouattara 28 ans. Leur utilisation est normalement interdite pour des usages non vestimentaires parce que ces tissus ne sont pas ignifugés, l'un des pagnes bon marché à Adjamé s'appelle d'ailleurs « Attention au feu ».

Jadis produit de luxe importé des Pays-Bas et utilisant le procédé de la « wax » (cire), le pagne s'est diversifié en plusieurs qualités de tissus et d'impression, devenant très accessible. Car à mesure que des progrès ont été réalisés en matière d'impression et de fabrication, la production et le nombre de motifs ont augmenté et le prix moyen a baissé. Depuis le début des années 2000, le marché du pagne, sur lequel la Côte d'Ivoire est un pays phare, s'est étendu et a vu l'arrivée de concurrents venus d'Asie. Au marché d'Adjamé comme partout sur le continent africain, on trouve des pagnes importés de Chine ou de Thaïlande.

Pour les clients les moins fortunés, ces produits vendus entre 2.000 et 6.000 F CFA (entre 3 et 10 euros) sont bien plus abordables que les pagnes des grandes marques, qui coûtent au bas mot 12.000 F CFA (18 euros) et jusqu'à 15.000 F CFA (23 euros). « *Ceux qui achètent les pagnes de Chine, c'est les pauvres (...), ça dépend des moyens. Tout le monde ne peut pas se payer un Hollandais (pagne haut de gamme)* », explique Awa Koné, vendeuse de pagnes.

## 'Créer plus vite que le copieur'

« *Notre principal concurrent, c'est la contrefaçon et la fraude* », assure Jean-Louis Menudier, le PDG d'Uniwax, filiale du groupe néerlandais Vlisco et leader du pagne. « *Les produits de nos concurrents sont fabriqués en Asie, principalement en Chine. Ils rentrent quasi exclusivement en fraude (en contrebande et en échappant donc à toute taxe) sur le continent africain et une bonne partie d'entre eux sont des contrefaçons de nos dessins* », dit M.

Menudier. « *Ça a mis énormément en danger l'activité entre 2004 et 2006. On a mis en place une stratégie de créativité, de marketing, de distribution et de production qui nous permet de lutter efficacement contre ces phénomènes* », explique-t-il. « *En gros, on crée maintenant plus vite que le copieur ne copie* ». Sans doute le PDG s'est-il inspiré du pagne « *Je cours plus vite que ma rivale* »...

Un cabinet de création de motifs a été mis en place dans l'usine du groupe à Abidjan et Uniwax multiplie les productions de séries courtes : « *Un pagne n'est disponible que quelques semaines* », souligne le PDG, qui dit réussir désormais à faire face à la concurrence des produits contrefaits.

En 2015, Uniwax a été très rentable, dégagant un bénéfice net de 4 milliards de F CFA (6 millions d'euros) pour un chiffre d'affaires de 36 milliards de F CFA (55 millions d'euros), ce qui représente une confortable marge (11% net). L'entreprise, qui emploie 750 personnes, a ainsi pu lever, début septembre, 15 millions d'euros sur les marchés boursiers pour financer un plan d'investissement visant à augmenter la production de 70% sur 5 ans. Elle profite d'un marché en pleine expansion : le pagne intéresse désormais les artisans sur les marchés mais aussi des créateurs de mode, des accessoiristes ainsi que le monde du prêt-à-porter. Les imprimés et les couleurs africains commencent à attirer la clientèle européenne et américaine.



À Abidjan, une vendeuse de pagnes importées d'Asie





# Le rail sonnera-t-il le glas de l'émblématique parc national de Nairobi ?

Jetant un regard nonchalant sur les gratte-ciels qui dominent le bouillonnant centre-ville de Nairobi, quelques girafes déambulent dans les hautes herbes du parc national de la capitale kényane, pour le plus grand plaisir de touristes ravis d'immortaliser sur le même cliché géant des savanes et des villes.

Par AFP

La scène est unique au monde, le parc national de Nairobi étant le seul de cette ampleur situé au cœur d'une ville. Mais cette singularité porte en elle une faiblesse, car le développement de la capitale menace plus que jamais le doyen des parcs d'Afrique de l'Est, imaginé dans les années 40 par les colons britanniques.

Infrastructures de transport empiétant sur le parc, ligne haute tension le traversant au sud-est, pipeline enfoui dans le sol, nuages de poussière d'usines de ciment, construction de zones urbaines obstruant au sud un couloir de migration vers d'autres parcs naturels comme le célèbre Masai Mara... Cette étendue de près de 120 km<sup>2</sup> a d'ores et déjà été transformée.

« Dans les années 70 et 80, quelque 30.000 gnous venaient chaque année dans le parc dans le cadre de la migration, alors que de nos jours seuls 300 d'entre eux reviennent régulièrement », note Sidney Kamanzi, président de l'association des Amis du parc national de Nairobi, évoquant également le nombre croissant d'attaques de bétail par des lions poussés à chasser sur de nouveaux territoires.

Et le dernier-né des projets kényans, un pont ferroviaire au cœur d'une bataille juridique, pourrait bientôt modifier radicalement ce refuge pour lions, zèbres, crocodiles, rhinocéros, hippopotames, antilopes et autres buffles : ce pont doit traverser le parc de part en part sur plus de 6 kilomètres, perché sur des piliers de 18 mètres de haut en moyenne.

« Au fil des années, des morceaux du parc ont été peu à peu rabetés mais aucun projet de cette ampleur n'avait jusqu'à présent été proposé », soupire M. Kamanzi. Il estime que les conséquences seront « désastreuses », mais d'autres conversationnistes souhaitent qu'une étude d'impact sur l'environnement soit menée avant de se faire une opinion.

## Contournement trop cher

Afin de favoriser les échanges commerciaux et conforter son statut de locomotive économique régionale, le Kenya s'est lancé en 2013 dans un colossal projet de modernisation de ses installations ferroviaires, le plus important dans l'histoire du pays depuis son indépendance en 1963. Ces installations doivent à terme relier la ville portuaire de

Mombasa à d'autres pays de la région, dont l'Ouganda, le Rwanda et le Soudan du Sud, en passant par Nairobi.

La construction du premier tronçon, une ligne de 483 km entre Mombasa et un terminal situé à l'est du parc national, rogne déjà quelques dizaines d'ares en bordure du parc. Elle est censée s'achever en 2017. La deuxième phase du projet, qui doit relier Nairobi à Naivasha, localité située en pleine vallée du Rift à une centaine de kilomètres au nord-ouest de la capitale, est celle qui pose problème.

Car pour éviter de devoir payer au prix fort le rachat de terrains permettant de contourner le parc, dont des zones habitées, les autorités ont décidé de le traverser en son centre. Au grand dam des défenseurs de l'environnement : sans remettre en question le développement économique du Kenya, ils regrettent qu'il se fasse au détriment du parc, où 150.000 visiteurs se rendent chaque année.

D'autant que le choix de ce tracé, parmi sept propositions, a récemment été approuvé par le Service kényan de la faune (KWS), qui gère les parcs nationaux et y était jusqu'alors



Crédits photo: TONY KARUMBA / AFP

farouchement opposé. « Le coût du contournement et les implications pour notre économie et le contribuable étaient insensés. Nous essayons de faire ce qui est bon pour le Kenya », avait déclaré Richard Leakey, le président du KWS, à la mi-septembre.

Selon la Société kényane des chemins de fer, la construction du pont doit débuter en janvier, durera quelque 18 mois et aura lieu en trois temps pour éviter complètement de couper le parc en deux lors des travaux ; en outre, les piliers seront peints de manière à se fondre dans la savane, la pollution sonore sera réduite à l'aide de déflecteurs et les animaux continueront à circuler sous le pont.

## Bataille juridique

Mais ces explications n'ont pas convaincu les opposants au projet, qui assurent qu'aucune étude d'impact environnemental n'a été réalisée selon les termes de la loi et ont saisi le Tribunal national pour l'environnement.

Dans l'attente d'une décision sur le fond, ce dernier a ordonné que tous les travaux liés à la deuxième phase soient suspendus.

Certains prédisent une bataille juridique de longue haleine, à l'instar de celle ayant retardé il y a plusieurs années la construction d'une rocade rognant quelques acres du parc. « Ce parc est petit et donc fragile », souligne Paula Kahumbu, directrice de l'ONG Wildlife Direct. « Nous ne voulons pas que cette histoire soit celle de la lutte entre le développement et la conservation de la nature car les deux peuvent co-exister », ajoute-t-elle, en rappelant que d'autres parcs sont concernés par le développement du pays.

« Si on autorise la construction de ce pont, cela va créer un précédent qui pourrait signifier la fin du parc », peste, lui, Sidney Quntai, président de la Coalition kényane pour la conservation et la gestion de la faune. « Aujourd'hui c'est un pont, mais demain, ce sera quoi ? »

## CO2

# Inventer une fiscalité innovante

En vingt ans, la consommation de voitures, d'ordinateurs, de téléphones portables et autres produits high-tech a explosé. Si un individu émettait 9252 kg de carbone par an en 1990, nous sommes passés aujourd'hui à plus de 16.000 kg.

Par Josiane Mambou Loukoula

Chaque seconde dans le monde, plus de 1 million de kilos de CO<sub>2</sub> sont émis dans l'atmosphère. Cela représentait, en 2015, des émissions de 32,1 milliards de tonnes de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) dans l'atmosphère. Le taux de concentration de CO<sub>2</sub> dans l'atmosphère a lui aussi atteint un record avec 400 ppm.

Le cabinet de conseil Carbone4 a publié une étude sur l'évolution

de nos émissions de carbone depuis 20 ans. L'étude révèle qu'une voiture est égale à une tonne et demi d'émission de CO<sub>2</sub>. Pour limiter les dégâts, ce cabinet affirme qu'une contribution de 2 centimes rapporte 1,8 milliards d'euros par an. « Ces fonds sont intégralement utilisés, l'année suivante, pour investir dans des systèmes de mobilités alternatifs (auto-partage, transport en com-

mun, ...) La contribution incitative sur les produits laitiers permet de dégager 1 milliard. Cet argent est utilisé en priorité pour installer des unités de méthanisation et de biogaz dans les exploitations d'élevage », selon l'étude.

Les créateurs de Carbone4, Jean-Marc Jancovici et Alain Grandjean, sont aussi les défenseurs de la taxe carbone. Il s'agit d'un impôt sommaire et

contre-productif.

Une autre fiscalité environnementale qui devra s'appliquer à raison de 2 centimes par kilo de CO<sub>2</sub> émis. Ce cabinet prévoit une augmentation de cette contribution de 2 centimes par an. Cette taxation est récupérée pour investir dans le même secteur économique, notamment dans des actions permettant de tendre vers une réduction drastique des

émissions de CO<sub>2</sub>, d'où la notion d'auto-contribution.

Pour sortir de l'impasse de la taxe carbone et agir sur l'évolution des émissions de carbone, le Cabinet de conseil carbone4 estime que l'humanité a besoin d'une fiscalité innovante et efficace.

Dans le contexte de crise financière actuelle, cette fiscalité ne doit avoir qu'un seul but : investir dans l'économie verte de demain.





# ÉOLIENNES

## L'énergie du futur

Utiliser la force du vent pour produire de l'énergie n'est pas une invention extrêmement moderne. Autrefois, les moulins à vent utilisaient déjà ce principe pour produire de l'énergie mécanique, mais aujourd'hui la principale innovation consiste à produire de l'énergie électrique.

Par Josiane Mambou Loukoula

La capacité éolienne installée dans le monde est de 318 GW fin 2013, et devrait augmenter de plus de 400% et atteindre 1.107 GW en 2030. La puissance éolienne installée dans le monde devrait être multipliée par 3 pour atteindre 910 GW en 2025 et le marché mondial de l'éolien devrait plus que doubler au cours de cette période, passant de 21 à 47 milliards €. Avec le processus de transition énergétique enclenché, la politique énergétique va connaître d'importants bouleversements afin de limiter l'aggravation de l'effet de serre. Pour y parvenir, il est nécessaire de diversifier le bouquet énergétique et de développer la recherche et l'innovation dans le secteur de l'énergie. Dans cette optique, les énergies renouvelables représentent une véritable opportunité, notamment la filière éolienne, jugée prometteuse tant

sur l'aspect économique qu'industriel. Mais, en réalité, que sait-on vraiment sur cette technologie avant-gardiste qui incarne à son tour l'excellence technologique. Longtemps considérées comme pas rentables, les énergies renouvelables ont bénéficié du progrès technologique. En termes de capacités techniques, les éoliennes disposent généralement d'une puissance de 2 MW comme celles récemment installées par EDF au Canada. À titre de comparaison, une usine marémotrice produit approximativement 240 MW alors que la puissance d'un réacteur nucléaire de 3<sup>e</sup> génération varie entre 900 et 1450 MW. En plus de l'amélioration de leur productivité, les éoliennes présentent de nombreux autres avantages. Elles favorisent la diversification du bouquet énergétique en améliorant son empreinte

carbone. Cette filière ne requiert que l'utilisation de matériaux respectueux de l'environnement, ce qui permet en cas d'arrêt de l'exploitation de remettre le site en état en seulement quelques jours.

### Le continent africain en reste

Bien que le continent dispose d'importantes ressources énergétiques, en Afrique subsaharienne, les problèmes d'accès à l'électricité touchent directement entre 580 et 650 millions de personnes, soit environ 70% de la population. En effet, le manque d'infrastructures, l'instabilité politique, le manque de réglementations, le surcoût à l'investissement des énergies renouvelables (EnR) sont autant de freins qui subsistent pour délivrer l'électricité à l'ensemble de la population. Confronté à la hausse et la raréfaction des ressources fossiles et



dans un contexte de changement climatique, le développement des EnR constituent cependant une aubaine pour que l'énergie ne soit plus un obstacle mais un levier du développement. Aujourd'hui, les investissements annuels dans le développement de services énergétiques de base s'élèvent à moins de 10 milliards de dollars par an. À investissements constants, en 2030, 1 milliard de personnes n'auront toujours pas l'électricité. Le nombre d'exclus de ces services augmentera en Afrique subsaharienne du fait de la croissance démographique : 650 millions de personnes sans électricité, 900 millions sans moyen de cuisson durable. Pour faire face à cette demande croissante, il faudra mobiliser 1 000 milliards de dollars. Si cette somme peut paraître colossale, elle ne représente cependant que 3% de l'investissement en

frastructures énergétiques devant être réalisées sur la période 2010-2030 pour atteindre l'objectif de l'accès à l'énergie durable d'ici 2030.

Tandis que l'Afrique connaît une croissance soutenue depuis le début des années 2000, son développement à long terme est handicapé, principalement dans la partie sud du continent, par une gestion hasardeuse des ressources énergétiques.

De façon générale, il n'existe pas encore de politiques ou de stratégies claires pour l'intégration de l'EnR dans les zones rurales. Seul huit pays de la CEDEAO ont inclus des objectifs à court ou à long terme en matière d'énergie renouvelable dans leurs politiques sectorielles de l'énergie ou de l'approvisionnement électricité. Les autres pays emboîteront-ils le pas ? À suivre...



BUREAU REGIONAL DE L' **Afrique**

**Organisation  
Mondiale de la Santé**

BP 06 Cité du Djoué  
Brazzaville CONGO

### AVIS D'APPEL D'OFFRES N° AFRO/025/2016 RECRUTEMENT D'UNE ENTREPRISE CHARGÉE DE L'EXECUTION DES TRAVAUX D'ETANCHEITE SUR LA DALLE DE PROTECTION D'UN LOGEMENT AU SIEGE DU BUREAU REGIONAL POUR L'AFRIQUE DE L'OMS, A BRAZZAVILLE.

L'OMS dispose pour son siège du Bureau Régional pour l'Afrique (OMS/AFRO) à Brazzaville, République du Congo des logements dont 42 appartements, 36 studios et 46 villas. Tous ces logements sont occupés par le staff et sont identifiés par Bloc.

Dans l'ensemble, tous ces logements ont des toitures vétustes. Pendant la saison des pluies, l'équipe de maintenance est vivement sollicitée pour des interventions diverses, suite des fuites d'eau de pluies sur les toits dégradés.

L'OMS/AFRO a décidé d'initier un mini-projet pour apporter une solution immédiate, en attendant de faire aboutir un projet de maintenance qui consistera à refaire l'étanchéité sur tous les toits dégradés de la cité du Djoué.

Ce mini-projet consiste à sélectionner une PME (Petite et Moyenne Entreprise) capable d'exécuter les travaux d'étanchéité sur le toit du bâtiment avec couverture en dalle.

L'objet de cet appel d'offre est de sélectionner une entreprise sur la base de son bordereau de prix. L'entreprise sélectionnée exécutera les travaux d'étanchéité conformément au devis quantitatif mis à sa disposition et selon les règles de l'art.

Les entreprises présélectionnées sont invitées à retirer le dossier d'appel d'offres y afférant jusqu'au vendredi 7 octobre 2016, entre 9H et 13H, du lundi au vendredi auprès du Bureau N° 23 à « L'Estate, Bureau régional pour l'Afrique de l'OMS, cité du Djoué ».

Chaque offre devra comporter trois (3) volets :

- Le volet administratif qui comprendra les copies des documents à fournir par chaque société soumissionnaire, à savoir :

- une copie de l'extrait du Registre du commerce ;
- une copie de la pièce d'immatriculation aux impôts (NIU) ;
- une copie de la patente de l'année en cours ;
- une copie de l'attestation de non faillite
- une copie de l'attestation de moralité fiscale.
- Une copie d'identité bancaire.

- Le volet technique sera composé des éléments suivants :

- l'expérience professionnelle ;
- les qualifications du personnel clé (avec CVs) ;
- les références des travaux similaires déjà réalisées ;
- la méthodologie à utiliser
- la liste du matériel à mettre à la disposition du chantier,
- le planning des travaux.

- Le volet financier devra comporter les prix hors taxes des prestations (les prix devront être remplis dans le devis quantitatif et estimatif).

La soumission présentée sous plis fermé en deux exemplaires dont un original devra comprendre l'offre administrative et technique d'une part, et l'offre financière d'autre

part. L'enveloppe globale contenant ces deux offres sera fermée et devra porter la mention « CONFIDENTIEL - TRAVAUX D'ETANCHEITE DANS LA ZONE DES APPARTEMENTS DE L'OMS/AFRO ». L'enveloppe devra être déposée au plus tard lundi 10 octobre 2016 à 14h00 à l'adresse suivante :

Organisation Mondiale de la santé  
Bureau Régional pour l'Afrique  
BP 6  
Bureau de GMC N° 129 (1er étage)  
Cité du Djoué  
Brazzaville - Congo

Un reçu de dépôt d'enveloppe scellée sera délivré par le Secrétariat de l'Administration générale.

Une visite collective des lieux sera organisée lundi 3 octobre 2016 à 12H avec comme programme :

- 12H00 à 12H30 : séance de briefing dans la salle 18 à l'Estate ;
- 12H30 à 13H00 : visite de reconnaissance des lieux et ;
- 13H00 à 13H30 : séance de questions/réponses.

Fait à Brazzaville, le 29 septembre 2016  
Le bureau régional pour l'Afrique de l'OMS



Rubrique proposée par Destination Santé

# Muscler la lutte contre les maladies du cœur

Les maladies cardiovasculaires constituent la première cause de mortalité dans le monde. Et chaque jour dans le monde, des millions de patients décèdent d'un infarctus du myocarde. De l'hygiène de vie au développement de thérapeutiques, la prévention et le soin contre les maladies du cœur ont encore du chemin à faire. Les précisions du Pr Michel Komajda, cardiologue et président de la fondation Cœur et recherche, à l'occasion de la Journée mondiale du cœur organisée ce 29 septembre en France.

Certes la mortalité liée aux maladies cardiovasculaires a diminué de moitié en vingt ans. Mais « loin d'être éradiquées, ces pathologies chroniques constituent aujourd'hui la première cause d'hospitalisation », explique le Pr Komajda. Pour faire reculer ce fléau, la recherche se concentre principalement sur la lutte contre les deux maladies cardiovasculaires les plus fréquentes :

**L'insuffisance cardiaque.** « Chaque année, 575 patients sont hospitalisés pour insuffisance cardiaque ». Les traitements les plus connus sont les inhibiteurs de l'ECA ou les bêtabloquants. Mais ces derniers ne sont pas efficaces dans la prise en charge de tous les profils cardiaques. En effet « nous comprenons de mieux en mieux les

troubles de la contraction ». Pour autant, « le mécanisme de rigidification du cœur associée à l'insuffisance cardiaque est encore mal connu ». Actuellement des scientifiques suivent 3670 patients regroupés à travers 223 unités de soins intensifs de France. Tous ont été hospitalisés pour un infarctus aigu. La question, évaluer l'origine des dommages tissulaires. A ce jour la piste à l'étude est celle de « la mort des cellules cardiaques liée à l'occlusion du vaisseau coronaire et donc du manque d'oxygène » ;

**La fibrillation auriculaire (FA).** Au total, 500 000 Français souffrent de cette pathologie aussi appelée arythmie. Caractérisée par des contractions cardiaques aléatoires, elle favorise la formation de caillots sanguins, facteur

de risque d'embolie et d'Accident vasculaire cérébral (AVC). Augmentant avec l'âge, le risque de FA touche fréquemment les sujets diabétiques et/ou atteints d'hypertension artérielle. La priorité aujourd'hui, « comprendre les facteurs déclenchant les troubles du rythme cardiaque dans l'oreillette gauche ». De récentes études ont localisé l'origine de ces arythmies au niveau des veines pulmonaires.

Des travaux se penchent aujourd'hui sur la mise au point « de traitements basés sur l'exclusion ou la destruction par thermoablation (hyperthermie employée dans l'élimination des zones responsables) ».

**De la prévention à l'économie**  
Autre priorité, « renforcer la prévention



faite contre la mort subite chez les jeunes en lien direct avec le diagnostic d'une maladie congénitale ». Toutes maladies du cœur confondues, l'hygiène de vie (stress, pollution, tabagisme, nutrition...) constitue un pilier essentiel dans la protection cardiovasculaire. A terme, miser sur la prévention et la recherche va limiter le risque d'accidents, et de pathologies ainsi que la durée des séjours hospitaliers.

« En plus d'améliorer la qualité de vie des personnes cardiaques et leur pronostic vital, cette prévention va donc générer des économies sur le long terme », note le Pr Komajda. A noter qu'aujourd'hui les dépenses liées à ces hospitalisations sont en effet évaluées à 11 milliards d'euros. Et « 30% des patients pris en charge pour une insuffisance cardiaque sont ré-hospitalisés une à deux fois dans l'année suivant le premier incident ».



## POUSSÉES DENTAIRES

### Oubliez les colliers d'ambre

**Non, les colliers et les bracelets d'ambre n'ont pas de propriétés antidouleur. Pire, ils exposent Bébé à des risques d'étranglement et d'étouffement. Pour soulager l'inflammation au niveau de ses gencives, mieux vaut faire confiance à des solutions qui ont fait leurs preuves.**

Ces derniers mois, la Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes a émis plusieurs avis de rappel concernant des colliers dentaires en ambre. Risques invoqués : la strangulation et l'étouffement. Trop résistants, les fermoirs des modèles en question ne s'ouvraient pas en cas de forte pression. A l'inverse, les cordons étaient trop fragiles et pouvaient libérer les perles en cassant.

Ce n'est pas la première fois que la sûreté de ces bijoux est mise en cause. En 2012, l'Institut national de Veille sanitaire (InVS) recen-

saît une dizaine d'accidents ou d'incidents en deux ans. Pas étonnant que ces produits soient interdits à la vente dans de nombreux pays. En France, les pharmacies qui en proposent sont passibles de sanctions. Enfin, conformément à l'article L. 5122-15 du code de santé publique, les vendeurs de colliers d'ambre n'ont pas le droit de vanter les vertus curatives de leurs produits, ces dernières n'ayant pas été prouvées scientifiquement.

Pour aider Bébé à passer ce mauvais cap, donnez-lui plutôt un anneau de dentition à mâchonner.

En activant la circulation sanguine locale, l'automassage va décongestionner les tissus gingivaux et diminuer l'inflammation à l'origine de ses douleurs. Certains anneaux se placent au réfrigérateur pour profiter de l'effet anesthésiant du froid mais attention, tous les bébés n'apprécient pas leur contact. Plusieurs fois par jour, massez aussi la zone sensible avec un peu de baume dentaire.

Et donnez-lui régulièrement 2 granules de Chamomilla 9 CH, directement dans sa bouche ou dilués dans un peu d'eau.

## La raison qui explique pourquoi vous avez plus mal au dos que lui

**Les femmes commencent à souffrir du dos et du cou à un âge moins avancé que les hommes. Découvrez la principale cause de cette inégalité.**

Mesdames, savez-vous pourquoi vous avez plus souvent mal au dos que votre homme ? Une étude menée par la British Chiropractic Association (BCA) montre que les femmes souffrent plus tôt de maux de dos que les hommes, et que ces douleurs sont en grande partie imputables aux différentes tâches ménagères.

### Tâches ménagères, talons hauts et sacs à main

La BCA a mené l'enquête auprès de plus de 2 000 adultes britanniques et a trouvé que les femmes commencent à souffrir du dos ou de la nuque à **28 ans en moyenne**, alors que cet âge était repoussé à **32 ans pour les hommes**. Et, alors que 36% des femmes accusent les tâches domestiques, seuls 24% des hommes considèrent que ces corvées sont responsables de leurs douleurs. Mais le ménage, le repassage et autres besognes ne seraient pas les seuls coupables. Selon Rishi Loatey, chiropracteur et responsable de l'enquête de la BCA, le port prolongé de talons hauts et de sac à mains surchargé entreraient également en cause.

### Faire des pauses et ne plus s'avachir

Avoir mal au dos n'est pourtant pas une fatalité : « Il n'y a rarement qu'une seule grande cause dans un mal de dos ou de cou, et mes patients sont souvent surpris de la différence qu'ils ressentent rien qu'en effectuant quelques changements simples dans leur routine quotidienne », confie Rishi Loatey. Ces modifications reposent sur quelques astuces : plier les genoux plutôt que la taille pour se baisser, éviter au maximum de s'avachir, mais aussi faire régulièrement des pauses pendant la réalisation d'une tâche répétitive, qu'il s'agisse de tâches ménagères ou de bricolage. Enfin, faites la guerre aux mauvaises postures, qu'on adopte trop souvent devant un écran d'ordinateur ou penché sur son téléphone portable. Oubliez donc les séances de bricolage de sol sans pause mais aussi les soirées affalés sur le canapé, un œil sur le portable, l'autre sur la télévision.



## Plaisirs de la table

Les consommateurs congolais ou d'ailleurs n'ignorent pas que, de manière générale, l'alcool doit se déguster avec modération. Une consommation excessive entraîne avec le temps de nombreux problèmes de santé mais également de surpoids. Découvrons ensemble les plus et les moins des alcools.

Les boissons alcoolisées sont d'une très grande variété, selon les régions géographiques. Mais de toutes les spécialités, la bière et le vin sont en tête dans les listes d'achats.

Et nombreux sont les consommateurs qui pensent qu'il existe des boissons alcoolisées qui font le moins grossir : c'est un leurre ! Au contraire, l'alcool enlèverait à l'organisme humain la capacité de brûler les graisses. Les calories que renferment ces alcools sont brûlées très rapidement et cela favorise, par conséquent, la stagnation des graisses.

Les vins doux ont la réputation de faire moins grossir. Mais dans ces cas-là, il faut toujours faire attention à ne pas trop en boire. Tout est, encore une fois, affaire de modération. Qu'il s'agisse de vin blanc ou de vins liquoreux souvent consommés à l'apéritif, ils appellent la même prudence à la consommation. Cette catégorie de vin est d'ailleurs d'ordinaire plus sucrée. Et si l'on veut conserver les objectifs minceurs,

mieux vaut n'en consommer que de loin en loin.

Toujours sur le vin blanc, du fait qu'on le dénomme même ainsi peut faire croire qu'il contiendrait moins de calories et qu'il serait à consommer sans plus de danger que les autres. Encore une fois, ce n'est pas vrai : les abonnés à la bouteille savent se trouver les pires prétextes pour se donner bonne conscience. Seule vérité dans toutes ces suppositions, c'est le fait que les vins sont les alcools les moins caloriques au monde.

Plus appréciable que les autres alcools pour accompagner les repas et pour cuisiner, le vin - même à petite dose - reste un danger pour maintenir la ligne ou pour la santé. Toutefois, la recommandation journalière est celle de ne pas dépasser un verre par jour, sauf pour les grandes occasions. Mais dans ces cas, il faut compenser en l'oubliant au cours des jours qui suivent.

**Blanc ou rouge, les calories sont les mêmes**

# LES ALCOOLS FONT-ILS TOUS GROSSIR ?



De manière générale les boissons, plaisir pendant un régime, sont à prohiber ; il faut en limiter la consommation. Une des raisons principales, c'est le fait que ces boissons, spécialement le vin, ont pour effet néfaste de stimuler l'appétit !

Plus l'on boira, plus l'on aura faim au cours d'un repas et l'idéal est de ne pas boire du tout, même de l'eau. En effet, boire dilue le bol alimentaire, la sensation de satiété arrivera plus tôt, alors qu'on aura encore faim. En outre, boire beaucoup d'eau pendant un repas fait gonfler le ventre et provoque ensuite des ballonnements.

Lors d'un régime, il est recommandé de faire le plein de thés

et de tisanes. Très savoureux, ils procurent une sensation de plaisir grâce à la multitude de leurs parfums. Outre les thés, les fruits constituent une vraie pause plaisir et diététique. Mais, en absolu, l'alcool est notre meilleur ami si... on l'évite ! Le côté social du vin est bien entendu important, et lorsqu'on aime ça, il est difficile de se l'interdire totalement. Alors, il faut ruser avec le vin en ne le prenant que de temps en temps.

À bientôt pour d'autres découvertes sur ce que nous mangeons ou buvons !

Samuelle Alba

## Recette

### INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

- 1 kg de poisson salé (morue séchée et salée)
- 500 g de crevettes fraîches
- 6 tomates bien fermes
- 2 carottes
- 1 chou bien ferme
- 2 poireaux
- 2 poivrons
- 2 aubergines violettes
- 1 oignon
- 1 gousse d'ail
- persil
- 1/4 d'huile d'olive
- 1 cube

### PRÉPARATION DE LA RECETTE

Commencer par couper votre poisson salé en morceaux, puis tremper le tout quelques heures à l'avance dans de l'eau avant la préparation. Ensuite, laver votre poisson.

Séparément, laver les légumes et mettre-les de côté, ensuite piler l'oignon, l'ail et le persil puis réserver.

Faites chauffer l'huile et incorporer les condiments pilés ensuite les tomates. Pendant quelques minutes, laisser mijoter, mettre la morue, puis tourner.

Ensuite ajouter tous les légumes coupés en lamelles et le cube puis un peu d'eau. Laisser cuire encore quelques minutes et servir chaud.

Bon appétit !

S.A

## POISSON SALÉ AU CHOU





Les solutions des jeux de cenuméro dans notre prochaine édition du samedi 01 octobre 2016

**FLÉCHÉS • N°1426**

HÉSITANTE CROYANCE	ONT FAIT LEUR TEMPS PROMOTION	RÉCITÉ DANS LA GAMME	PEUT DEVENIR UN TOC EXÉCUTAIT	DERNIÈRE COMMUNION RANGEA	ONGULÉ RETIRER
ROND- DE-CUIR C'EST MOI		DONNE LE TON ESQUIVIONS		FIN DE MESSE NUISIBLE	PRÉNOM FÉMININ
PIÈTRE MARCHAN- DISE	GRAND POUR LE PRÊTRE			SANS ÉNERGIE	ROI AU THÉÂTRE
POIL AUX YEUX	CARDINAL BORD DE MER		FAIT UN BRUIT FÉLIN HALO		
		ÉLARGIE REDOUTE			FABRIQUENT
DÉBAUCHÉE TRANSPORT PUBLIC				VAUT DE L'OR BASSES EAUX	
			CANAUX MARINS TOUR D'ITÁ- LIE		
PRENDRE PARTI	SUBISSENT LA HOULE DÉESSE GRECQUE				FRAIS BANCAIRE
				GRATIN DE LÉGÈMES PLAN D'ÉPARGNE	
DÉSERT SAHARIEN VILLE DU PÉRIGORD		POSSESSIF	DRIT DE PASSAGE MONACO SUR LE WEB		
				EAU-DE-VIE	
IMPRÉVU			CAISSETTE		

**MOTS MÊLÉS**

D	Q	N	O	R	D	U	O	G	A	L	O	P	I	N
E	O	C	L	A	V	I	E	R	O	R	Q	U	A	L
E	N	I	B	O	B	S	I	H	E	R	M	I	N	E
W	E	A	R	U	T	L	E	D	N	I	C	R	A	L
T	U	S	V	A	S	A	N	T	H	R	A	X	B	L
E	Q	T	T	E	N	O	S	S	I	L	O	P	U	I
T	A	I	U	L	T	E	L	O	T	S	I	P	A	P
A	O	M	I	O	E	T	C	E	I	T	S	O	H	S
N	L	B	R	B	C	A	E	S	P	E	C	T	R	E
O	C	O	O	O	N	M	P	N	S	C	R	I	P	T
S	H	U	T	E	A	O	G	R	I	M	A	C	E	M
C	R	C	V	S	N	R	L	O	I	R	T	I	V	O
A	I	A	A	Y	I	A	T	I	P	K	C	O	C	C
L	S	N	S	M	F	R	D	E	T	A	X	E	R	I
P	T	D	R	O	B	A	B	E	T	S	U	T	E	V

- ANTHRAX
- AROMATE
- BABORD
- BOBINE
- BOUCAN
- BRISTOL
- CANEVAS
- CHRIST
- CLAVIER
- CLOAQUE
- COCKPIT
- DETAHER
- ELLIPSE
- FINANCE

- GALOPIN
- GESTATION
- GOUDRON
- GRIMACE
- HAUBAN
- HERMINE
- HOSTIE
- LARCIN
- MACHO
- MUESLI
- NAVETTE
- OBOLE
- PISTOLET

- POLISSON
- RORQUAL
- ROTONDE
- SCALP
- SCENARIO
- SCRIPT
- SPECTRE
- SYNOPSIS
- TETANOS
- TWEED
- VETUSTE
- VICOMTE
- VITRIOL

**MOTS CASES • N°275**


- 2 LETTRES**  
ET - EU - LA - LE - PU - RE
- 3 LETTRES**  
AIE - ARA - ECU - EST - ILE - LES - LET - ROC - SES - SET - SOL - VIA
- 4 LETTRES**  
AIRE - CLUB - ELLE - EXIL - LEVA - LUES - NUIT - OEIL - OREE - PENE - PORE - PORT - PRIX - PULL - TAE - URNE
- 5 LETTRES**  
AIEUL - BERNE - EPURE - INTOX - IPECA - LATTE - LIEUE - RAILS - SAOUL - TIARE - TOAST
- 6 LETTRES**  
ANNEXA - ERREUR - EUROPE - ORALES - PAILLE - PATRON

• SUDOKU • GRILLE DIFFICILE • N°416 •					• SUDOKU • GRILLE FACILE • N°426 •							
9	5	1	8			3	9	2			5	8
4				3	7						1	
	3			4	8			4				
	6			2		9					8	4
	7				9	5			1			9
1			3		5		4	6				7
	1		6			4			5			1
			3	7						3		9
			3	2	5		7	1				8

EN PARTANT DES CHIFFRES REMPLISSEZ LA PAGE DE TELLE SORTE QUE CHAQUE COLONNE DE 3 X 3 CONTIENNE UNE SEULE FOIS LES CHIFFRES DE 1 À 9

**LA SOLUTION DE LA SEMAINE**

**Mots casés**

MOTS CASES N°265

P	O	R	E	D	O	R	U
O	L	E	R	U	S	E	E
L	I	V	R	E	E	M	I
E	V	E	I	L	S	U	N
E	R	U	C	H	E	E	
O	S	M	O	S	E	S	O
D	O	N	A	U	T		
E	L	I	T	U	R	N	E
E	N	A	X	E	E	I	
E	T	E	N	D	T	S	A
M	A	A	N	A	R	L	E
E	L	A	N	R	E	E	L
T	N	A	G	E	S	O	L

**Mots fléchés**

MOTS FLÉCHÉS N°1415

B	R	F	B	E	R						
R	E	P	O	S	I	T	I	O	N	N	E
C	O	S	A	N	O	S	T	R	A		
C	H	I	E	N	N	O	E	U	D	S	
E	S	T	U	T	U	B	I	O			
B	U	S	T	E	O	S	C	A	R	S	
S	A	I	S	O	N	O	N	I			
V	E	R	T	E	S	S	E	N	C	E	
D	I	E	U	P	U	E	R				
S	P	E	C	I	F	I	E	R	A	G	
H	A	R	S	C	A	N	E				
F	O	N	C	E	P	I	E	G	E	R	
B	O	A	C	O	M	M	E	R	E		
P	I	E	M	E	T	E	O	I	E		
E	L	V	I	S	N	I	M	E	S		

• SUDOKU • GRILLE DIFFICILE • N°405 • • SUDOKU • GRILLE FACILE • N°415 •

8	7	3	4	9	1	6	2	5
5	1	4	6	3	2	9	8	7
6	9	2	8	5	7	1	4	3
9	2	5	7	4	3	8	6	1
1	8	7	2	6	5	4	3	9
4	3	6	1	8	9	7	5	2
3	5	8	9	1	6	2	7	4
7	4	1	3	2	8	5	9	6
2	6	9	5	7	4	3	1	8

1	6	4	7	2	9	5	3	8
2	3	9	6	5	8	7	4	1
5	7	8	3	4	1	9	2	6
7	4	3	2	8	6	1	9	5
9	5	2	1	3	7	8	6	4
8	1	6	5	9	4	2	7	3
6	9	5	4	1	2	3	8	7
3	8	7	9	6	5	4	1	2
4	2	1	8	7	3	6	5	9

**SOLUTION**

Le mot mystère est **AVENTURIER**



## COULEURS DE CHEZ NOUS

## « Ewawa » : qui et pourquoi ?

On peut les considérer comme une catégorie sociale. Ils sont de plus en plus nombreux à travers le Congo : dans les villes comme dans les villages. Mais qui sont-ils ces Ewawa ? Qui est réellement Ewawa ? Enfin, Ewawa pour quel but ?

Par Van Francis Ntaloubi

Si il faut traduire, on dira qu'Ewawa signifie ancien. Mais au fond, il désigne d'anciens sportifs, footballeurs en l'occurrence, ayant rangé leurs bottines. Mais qui, pour des besoins de la forme et de maintien physique, remontent sur le terrain occasionnellement. Surtout les week-ends. Entre amis d'un certain âge. Les Ewawa ont généralement plus de trente-cinq ans. En réalité, des Ewawa, on ne devrait pas attendre de nouveaux exploits. L'autre particularité, ce sont ces agapes qui

servent de prologues à leurs rencontres sportives. La mayonnaise a tellement pris que, partout, sont désormais organisées des rencontres sportives inter-quartiers, inter-villages, inter-zones, etc. De bons prétextes pour raviver des souvenirs et pour

tisser une toile de solidarité. Il n'est pas rare que des gens partis de Pointe-Noire se retrouvent à Brazzaville en tant qu'ewawa. Ou ceux de Ouessou pour Makoua, de Dolisie pour Nkayi, etc. A l'image des hommes, les femmes, elles aussi, se retrouvent entre

elles. Les anciennes handballeuses particulièrement.

Seulement, aujourd'hui, le concept « ewawa » tend à se galvauder.

Des moins de trente ans, des moins de vingt ans, pleins de jus, et donc capables de performances, passent pour des « ewawa ».

Ignorance ? Ou manque d'inspiration à trouver un concept les désignant ?

On pourrait aussi indexer ces anciens pratiquants d'autres disciplines qui, n'ayant jamais été aperçus sur un terrain de foot, se convertissent en « ewawa » du bal-

lon rond. Allusion aux karatékas, judokas et autres. Effet de mode !

Si on peut le leur concéder, on devrait redéfinir le terme « ewawa » qui, au lieu de désigner des « vétérans du foot », doit désormais qualifier tout sportif non professionnel ou des « sportifs occasionnels ». Le débat est ouvert. Autrement, le tribunal de la langue, du lingala surtout, doit retirer aux jeunes ce qualificatif d'ewawa qui ne leur sied pas.

Ewawa : une originalité bien congolaise. Ewawa : une couleur de chez nous.

Les Ewawa ont généralement plus de trente-cinq ans. En réalité, des Ewawa, on ne devrait pas attendre de nouveaux exploits. L'autre particularité, ce sont ces agapes qui servent de prologues à leurs rencontres sportives.

Horoscope du 1<sup>er</sup> au 7 octobre 2016

**Bélier**  
(21 mars-20 avril)

Les derniers jours vous aurez appris à ne pas paniquer à toute impression d'insécurité. En couple, prenez le temps qu'il faut à vous et à votre partenaire pour vous apprivoiser. Écoutez vos envies avant tout et faites parler vos sentiments.



**Lion**  
(23 juillet-23 août)

L'humeur et l'attitude sont à la séduction ! Vos numéros de charme opèrent à chaque fois, vous faisant gagner quelques points. Période faste pour les Lions célibataires et récemment déçu. Vous reprenez du poil de bête, cela vous donne un charme irrésistible !



**Capricorne**  
(22 décembre-20 janvier)

Votre inconstance a agi contre vous ces dernières semaines et l'heure est au bilan. Certaines conclusions ne seront pas agréables à entendre mais seront pourtant bien réelles. Ouvrez vos oreilles et votre esprit, vous aurez beaucoup à apprendre.



**Taureau**  
(21 avril-21 mai)

L'union fait la force, cette maxime vous suivra dans les semaines à venir aussi bien sur les plans amoureux, familiaux et amicaux que professionnels. Faites triompher l'échange et mutualisez vos compétences pour aller au plus loin dans vos explorations.



**Vierge**  
(24 août-23 septembre)

Cette semaine, place à l'action et à la concrétisation. Vos plans se réalisent comme espéré sinon mieux. Les astres sont de votre côté, profitez-en pour vous essayer là où votre instinct vous guide. Une escapade ou un voyage se prépare, donnez votre avis !



**Verseau**  
(21 janvier-18 février)

Vous voilà déchargé d'un poids qui pesait lourdement sur vos épaules depuis quelques temps. Le moment est venu de vous recentrer et d'écouter vos besoins et envies. Vous êtes en passe de fonder de grandes choses qui vous guideront vers de nouveaux horizons.



**Gémeaux**  
(22 mai-21 juin)

Laissez parler votre inspiration, faites-vous guider par vos idéaux et acceptez votre folie. Cette semaine vous aurez besoin d'exprimer vos points de vue sans barrière.



**Balance**  
(23 septembre-22 octobre)

Vous vquez à vos occupations avec une toute conscience qui vous sera des plus profitables. Il s'agit pour vous de vous épanouir dans vos tâches, vous suivrez cette perspective au plus près. En couple, votre complicité donnera lieu à de merveilleux moments.



**Poissons**  
(19 février-20 mars)

Chaque jour sera fait de découvertes et de bonnes surprises, particulièrement sur le point relationnel. L'amitié et l'amour seront au rendez-vous, pourront même parfois se mélanger... restez-vous-même car se sont vos qualités premières qui vous vont le mieux.



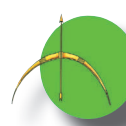
**Cancer**  
(22 juin-22 juillet)

Si certaines questions vous tourmentent depuis quelques temps, vous les traiterez convenablement cette semaine et vous serez en mesure de leur apporter les éclaircissements dont vous aviez besoin. L'amour vous va bien, la confiance règne.



**Scorpion**  
(23 octobre-21 novembre)

Votre optimisme vous guidera dans vos nouvelles aventures et vous donnera de quoi aller de l'avant avec sérénité. Vos inquiétudes se tassent pour laisser place à une force de réflexion des plus utiles pour vos entreprises. Votre aisance en société vous fait marquer des points.



**Sagittaire**  
(22 novembre-20 décembre)

Attention où vous mettez les pieds, votre maladresse vous jouera quelques tours. Vous pourrez toujours vous sortir de mauvaises passes et limiter les dégâts si vous encouragez la discussion et respectez l'échange. Faites preuve de diplomatie autant que possible.



**PHARMACIES DE GARDE DU DIMANCHE 2 OCTOBRE 2016**  
- BRAZZAVILLE -



MAKELEKELE  
-Centre sportif  
-Mazayu de  
Kinsoundi  
-La Providence

BACONGO  
-Raph (Arrêt CCF)  
-Saint Michel  
(Gare routière)  
-Saint Pierre

POTO-POTO  
-Divina  
-La Gare  
-Marché Poto-Poto  
-Renande et Maat  
-Clairon  
(Camp Clairon)

MOUNGALI  
-Avenue de la paix  
-Espérance (marché Moukondo)  
-Gim  
-Pont du Centenaire  
-Ile de Santé

OUENZE  
-Croix Santé  
-Mampassi  
-Soberne  
-Ghalis

TALANGAI  
-Denis  
-Ciracide (face  
hôpital Talangai)  
-Golees (Pont  
Mikalou)

MFILOU  
-Galien  
-Hebron  
-Relys  
-Antony